

GU/Acad –PG/BoS -NEP/2025-26/229

Date: 05.07.2025

CIRCULAR

The Academic Council & Executive Council of the University has approved Ordinance OA-35A relating to PG Programmes offered at the University campus and its affiliated Colleges based on UGC 'Curriculum and Credit Framework for Postgraduate Programmes'. Accordingly, the University has proposed introduction of Ordinance OA-35A from the Academic year 2025-2026 onwards.

The Programme structure and syllabus of Semester I and II of the **Master of Arts in French** Programme approved by the Academic Council in its meeting held on 13th & 14th June 2025 is attached.

The Dean & Vice-Dean (Academic) of the Shenoi Goembab School of Languages and Literature are requested to take note of the above and bring the contents of the Circular to the notice of all concerned.

(Ashwin V. Lawande)
Deputy Registrar – Academic

To,

1. The Dean, Shenoi Goembab School of Languages and Literature, Goa University.
2. The Vice-Dean (Academic), Shenoi Goembab School of Languages and Literature, Goa University.

Copy to:

1. Chairperson, BoS in French, Goa University.
2. Programme Director, M.A. French, Goa University.
3. Controller of Examinations, Goa University.
4. Assistant Registrar Examinations (PG), Goa University.
5. Director, Directorate of Internal Quality Assurance, Goa University for uploading the Syllabus on the University website.

GOA UNIVERSITY
MASTER OF ARTS IN FRENCH
(Effective from the Academic Year 2025-26)

ABOUT THE PROGRAMME

The M.A. French programme focuses on developing literacy and analytical skills to read, interpret, and analyse various forms of French texts, while also fostering a broad understanding of literary analysis, cultural studies, French intellectual history, and theoretical linguistics. Students are encouraged to make relevant comparisons between French and their language and culture, demonstrating a critical understanding of both. This comprehensive approach equips learners with the necessary skills and knowledge to engage effectively in a globalised world, emphasising cross-cultural awareness and the ability to navigate diverse environments. Aligning the curricula with these outcomes, the discipline ensures that learners are well-prepared to contribute meaningfully to the field of French language and Francophone studies, at a local, regional, national and international level.

OBJECTIVES OF THE PROGRAMME

1. Develop Advanced Literary and Communication Skills
2. Foster Cross-Cultural Awareness
3. Encourage Critical Reflection and Comparative Insight
4. Develop Skill-Oriented Proficiency
5. Promote Professional and Applied Competence
6. Encourage Lifelong and Autonomous Learning

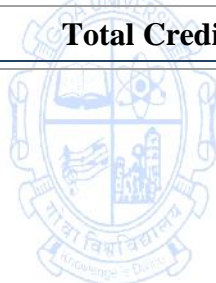
PROGRAMME SPECIFIC OUTCOMES (PSO)

PSO 1.	Develop literacy skills to read, write, and interpret a variety of media, from newspapers to literary texts to formal academic texts in French
PSO 2.	Develop analytical skills to improve their understanding of French literary works, cultural phenomena, and linguistic structures
PSO 3.	Reach a broad understanding of key issues and debates in literary analysis, cultural studies, French intellectual history, language acquisition, and theoretical Linguistics.
PSO 4.	Use their critical understanding of the French language and Francophone cultures to make pertinent comparisons with their own languages and cultures, apply this knowledge to undertake research at various levels and effectively communicate verbally and in writing.
PSO 5.	Develop expertise in professional domains such as Translation, Interpretation, Didactics, Hospitality and Tourism, and Business French and use IT tools in a work environment and function effectively in teams.

PROGRAMME STRUCTURE
Master of Arts in French
Effective from Academic Year 2025-26

Bridge Course			
Sr. No.	Course Code	Title of the Course	Credits
1	FRE-1000	French Language-Bridge Course	2

SEMESTER I				
Discipline Specific Core (DSC) Courses (16 credits)				
Sr. No.	Course Code	Title of the Course	Credits	Level
1	FRE-5000	Theory and Practice of Translation	4	400
2	FRE-5001	General Linguistics: Fundamental Concepts	4	400
3	FRE-5002	French Heroines: from Classicism to Symbolism	4	400
4	FRE-5003	Francophone Ecologies	4	400
Total Credits for DSC Courses in Semester I			16	
Discipline Specific Elective (DSE) Course (4 credits)				
Sr. No.	Course Code	Title of the Course	Credits	Level
1	FRE-5201	The Art of French Expression	4	400
2	FRE-5202	Oral Skills in French Through Audio-Visual Media	4	400
Total Credits for DSE Courses in Semester I			8	
Total Credits in Semester I			20	



SEMESTER II				
Discipline Specific Core (DSC) Courses (16 credits)				
Sr. No.	Course Code	Title of the Course	Credits	Level
1	FRE-5004	Advanced French Language Skills	4	500
2	FRE-5005	Phonetics, Morphology, and Syntax	4	500
3	FRE-5006	French Literary Modernism	4	500
4	FRE-5007	French and Francophone Cultures: Diversity and Representation	4	500
Total Credits for DSC Courses in Semester II			16	
Discipline Specific Elective (DSE) Courses (4 credits)				
Sr. No.	Course Code	Title of the Course	Credits	Level
1	FRE-5203	Feminist Perspective in French and Francophone Writings	4	400
2	FRE-5204	Semantics and Semiotics	4	400
Total Credits for DSE Courses in Semester II			8	
Total Credits in Semester II			20	

Blooms Taxonomy Cognitive Levels	
Cognitive Level	Notations
K1	Remembering
K2	Understanding
K3	Applying
K4	Analyzing
K5	Evaluating
K6	Create

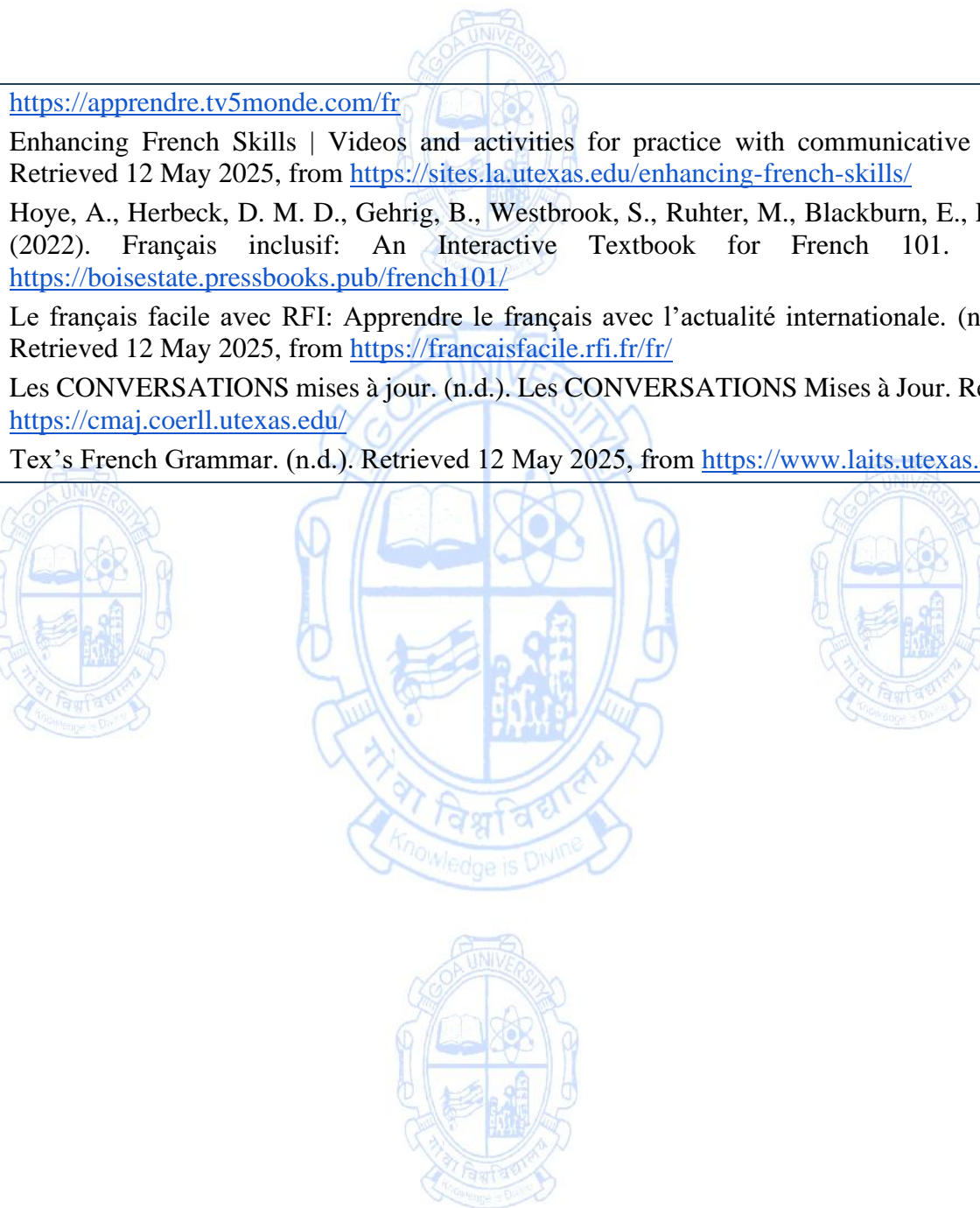
BRIDGE COURSE

Title of the Course	French Language - Bridge Course
Course Code	FRE-1000
Number of Credits	2
Theory/Practical	Theory
Level	300
Effective from AY	2025-2026
New Course	Yes
Bridge Course/ Value added Course	Yes
Course for advanced learners	No
Prerequisites for the Course	Nil
Course Objectives:	<p>The course aims to help students strengthen their French skills by focusing on reading, listening, speaking, and writing through real-life themes and simulations. Learners will be able to</p> <ul style="list-style-type: none">• Identify and comprehend key elements in spoken and written texts related to themes such as education, community life, and environmental issues within French and Francophone contexts.• Use basic grammatical structures correctly when speaking and writing, demonstrating understanding through discussions and text analysis.• Compare everyday practices and cultural representations in different French-speaking communities through oral and written activities.• Create coherent written texts and structured oral presentations on specific themes, combining linguistic accuracy

	with cultural understanding.			
Course Outcomes:			Mapped to PSO	
	CO 1. Understand and identify key aspects in written and spoken texts related to French and Francophone themes (education, community life, environmental issues, etc.).		PSO 1, PSO 2	
	CO 2. Apply basic grammatical structures correctly in both oral and written production by analyzing and discussing thematic texts.		PSO 1	
	CO 3. Analyze and compare various everyday practices and representations within French-speaking communities through oral and written exercises		PSO 2, PSO 4	
	CO 4. Produce coherent written texts and structured oral presentations on given themes, demonstrating an ability to integrate linguistic knowledge with cultural insights.		PSO 1	
Content:		No of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1 :	<p>Vivre et Communiquer en Français</p> <p>1.1 L'éducation</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compréhension orale et écrite: l'extrait de Claudine à l'école, le système d'éducation québécois, L'éducation en France et en Polynésie, Mon professeur, les parcours des apprenants • Analyse grammaticale: Le présent de l'indicatif, Depuis, Voilà...que / voici...que / il y a...que / ça fait...que, L'impératif, C'est vs. Il / Elle est , Les expressions interrogatives , Les questions avec quel.s/quelle.s, lequel.s/laquelle.s, Les expressions négatives, La double négation • Production orale et écrite: Décrire des activités quotidiennes, Comparer les systèmes éducatifs, Décrire un(e) professeur(e), Rechercher des conseils sur son parcours éducatif, Mener des interviews avec des candidat(e)s, Activités quotidiennes, comparaison entre le système éducatif, description d'un ou une prof, cherchez des conseils sur votre parcours, interviewer les candidats ou les candidates. 	5	CO1, CO2, CO3, CO4	K1, K2, K3, K4

Module 2 :	<p>1.2 La famille et la communauté</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compréhension orale et écrite: Lettre à ma fille, la famille, l'extrait de Candide, • Analyse grammaticale: Le passé composé, L'imparfait, Passé simple, Plus-que-parfait • Production orale et écrite: la vie en famille 	5	CO1, CO2, CO3, CO4	K1, K2, K3, K4
	<p>1.3 Les jeunes face aux défis de la vie adulte</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compréhension orale et écrite: les conversations entre des étudiants, le choc culturel et les défis de l'intégration, Coût des études en France : le malaise des étudiants africains, le reportage par Action Séjours • Analyse grammaticale: Les pronoms compléments d'objet direct et indirect, Les pronoms compléments et adverbiaux avec l'impératif, Les pronoms disjoints, Les adjectifs, Le comparatif, Le superlatif, Les articles : omissions en français • Production orale et écrite: La mondialisation et des études à l'étranger 	5	CO1, CO2, CO3, CO4	K1, K2, K3, K4
	<p>Culture et Expression en Français</p> <p>2.1 L'architecture, Le patrimoine et L'urbanisation,</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compréhension orale et écrite: Haïti : Des opportunités pour tous, les Mini-Maisons, Notre-Dame de Paris, Revue de l'urbanisation en République démocratique du Congo, Innover pour l'architecture durable en Afrique Centrale • Analyse grammaticale: Formation du subjonctif, Les expressions impersonnelles, Usage du subjonctif, Le subjonctif au passé, Le subjonctif et le superlatif • Production orale et écrite: les problèmes et des difficultés des pays, des aménagements et des constructions, protection des lieux culturels 	5	CO1, CO2, CO3, CO4	K1, K2, K3, K4
	<p>2.2 L'écologie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compréhension orale et écrite: l'extrait de Vingt mille lieues sous les mers, Guerre et écologie au Congo, biodéchets, l'extrait de La Mort de la Terre, Y'a un monstre dans ma cuisine, l'autonomie alimentaire 	5	CO1, CO2, CO3, CO4	K1, K2, K3, K4

	<ul style="list-style-type: none"> • Analyse grammaticale: Le future simple, Le futur antérieur, Le conditionnel présent, Le conditionnel passé, Les propositions subordonnées avec si • Production orale et écrite: les gestes pour sauver la planète, le monde de demain <p>2.3 La vie contemporaine, les médias et les Beaux-Arts</p> <ul style="list-style-type: none"> • Compréhension orale et écrite: Un balado qui donne la parole aux étudiants, Paléofutur – Les nouveaux médias, À la défense de la presse écrite, l'extrait - Le Petit Nicolas • Analyse grammaticale: Les pronoms relatifs définis, Les pronoms relatifs indéfinis, Les causatifs faire et rendre Les adverbess de la manière, du temps, du lieu, et de la quantité, Les adjectifs et les pronoms possessifs, Les adjectifs et les pronoms démonstratifs, Les expressions du temps, La voix passive, Le participe présent • Production orale et écrite: les médias sociaux, la presse écrite, les dessins animés 	5	CO1, CO2, CO3, CO4	K1, K2, K3, K4
Pedagogy:	The course uses authentic resources and will follow a task-based, communicative approach to help students practice their French through activities focused on written and oral comprehension, grammatical analysis, oral production (discussions), and written production. The course will integrate real-life themes such as education, community life, contemporary issues, and cultural expression to make learning relevant and engaging.			
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bourque-Labbé, A., Hoye, A., Blythe, A., Abjean, A., Ponga, C., Davis, D. Q., Blackburn, E., Wall, J., Corea, J., Sowanou, J., Snyder, J., Butler, K., Nelson, L., Pretsesille, M., Quiblier, M., Fahnstrom, M., Roy, O., Wieseler, R., Lind, S., & Fisher, T. (2022). Let's Chat! French. Boise State University. https://boisestate.pressbooks.pub/pathwaysfrench/ 2. Herbeck, D. M. D., Hoye, A., Gehrig, B., Ruhter, M., Westbrook, S., & Spring, E. (2022). Français inclusif: An Interactive Textbook for French 102. Boise State University. https://boisestate.pressbooks.pub/french102/ 3. Weatherley, G., Lee, C. B., Lord, C., Hendrix, J., Diop, O. L., Schablitsky, D., & Cypret, K. (n.d.). Le pont: From Intermediate to Advanced French. The University of Kansas. Retrieved 12 May 2025, from https://opentext.ku.edu/lepont/ 			
Web Resources:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apprendre le français FLE gratuitement, cours de français avec TV5MONDE. (n.d.). Retrieved 12 May 2025, from 			



<https://apprendre.tv5monde.com/fr>

2. Enhancing French Skills | Videos and activities for practice with communicative language functions. (n.d.). Retrieved 12 May 2025, from <https://sites.la.utexas.edu/enhancing-french-skills/>
3. Hoye, A., Herbeck, D. M. D., Gehrig, B., Westbrook, S., Ruhter, M., Blackburn, E., Herbeck, D. J., & Saget, H. (2022). Français inclusif: An Interactive Textbook for French 101. Boise State University. <https://boisestate.pressbooks.pub/french101/>
4. Le français facile avec RFI: Apprendre le français avec l'actualité internationale. (n.d.). Français Facile - RFI. Retrieved 12 May 2025, from <https://francaisfacile.rfi.fr/fr/>
5. Les CONVERSATIONS mises à jour. (n.d.). Les CONVERSATIONS Mises à Jour. Retrieved 12 May 2025, from <https://cmaj.coerll.utexas.edu/>
6. Tex's French Grammar. (n.d.). Retrieved 12 May 2025, from <https://www.laits.utexas.edu/tex/index.html>

SEMESTER I

Discipline Specific Core Courses

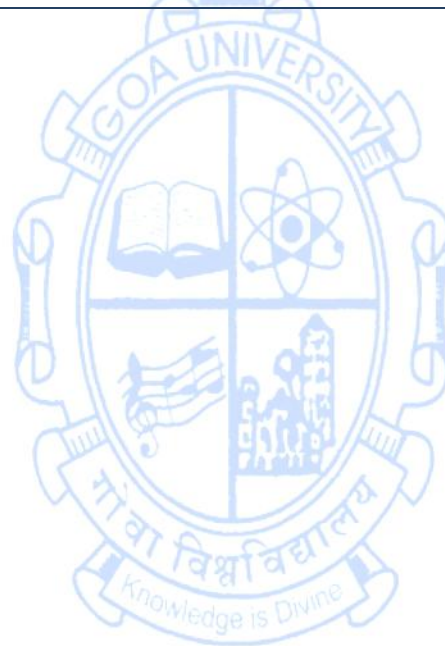
Title of the Course	Theory and Practice of Translation
Course Code	FRE-5000
Number of Credits	04
Theory/Practical	4T
Level	400
Effective from AY	2025-2026
New Course	Yes
Bridge Course/ Value added Course	No
Course for advanced learners	No
Pre-requisites for the Course:	Nil
Course Objectives:	<p>L'objectif de ce cours est de :</p> <ol style="list-style-type: none">1. expliquer les concepts et théories fondamentaux de la traductologie, en mettant l'accent sur les différences entre l'anglais, les langues indiennes et le français.2. analyser divers modèles et approches de la traduction, y compris les méthodes linguistiques, sociolinguistiques et comparatives.3. appliquer les techniques de traduction pour résoudre les problèmes liés aux expressions idiomatiques, aux clichés et au lexique culturel en traduction.

	4. développer des compétences pratiques dans la traduction de textes généraux, y compris des contenus multimédias, et évaluer l'efficacité des stratégies de traduction.			
Course Outcomes:			Mapped to PSO	
	CO 1. Identifier et décrire les concepts clés de la théorie de la traduction et le rôle de la traduction en tant que pratique linguistique et culturelle.		PSO 2	
	CO 2. Comparer et différencier les théories de la traduction et les appliquer à diverses tâches de traduction		PSO 5	
	CO 3. Évaluer les problèmes de traduction liés aux expressions idiomatiques et aux différences culturelles, et proposer des solutions efficaces		PSO 4	
	CO 4. Traduire avec précision des textes variés, y compris des contenus généraux et multimédias, tout en démontrant une maîtrise des nuances linguistiques et stylistiques		PSO 5	
Content:		No. of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1:	Initiation à la traduction Définition et concepts de base, Notion de base et Terminologie, Les études de traduction – produit, processus et fonction, Stylistique comparée, Culture et notions de l' identité	15	CO1	K2
Module 2:	Théories de la traduction Théories interprétatives —TIT, littéraires et sémiotiques de la Traduction, Théories communicatives, sociolinguistiques et herméneutiques de la traduction. La perspective indienne	15	CO 2	K3, K4
Module 3:	Problèmes théoriques de la traduction Différences entre l'anglais/ les langues indiennes et le français – Génie de la langue- la traduction des expressions idiomatiques et clichés – lexique et culture – la vision du monde.	15	CO 3	K5, K6
Module 4:	Pratique de la traduction	15	CO 4	K3, K6

	La traduction des textes anglais et français, analyse des textes traduits et la traduction multimédia			
Pedagogy:	Les méthodes d'enseignement et le programme sont fondés sur les principes des méthodologies d'apprentissage autonomes. Ce cours comprend divers supports et formes de présentation, un travail indépendant (en groupe et individuel), ainsi que des exercices basés sur des tâches.			
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. A. Berman. La traduction et la lettre ou l'Auberge du lointain. Paris: Seuil, 1999. 2. A. Brisset, "L'identité culturelle de la traduction. En réponse à Antoine Berman," Palimpsestes, 11. Paris: Presses Sorbonne Nouvelle, 1998. 3. A. Chesterman. Readings in translation theory, Helsinki: Finn Lectura, 1989. 4. A. Nida & C. R. Taber, The Theory and Practice of Translation. Leiden: E. J. Brill, 1969. 5. Ballard M. La Traduction de la théorie à la didactique : études. Lille: Université de Lille III, 1984. 6. E. Nida, Toward a Science of Translating. Leiden : E. J. Brill, 1964. 7. G. Mounin, Les belles infidèles. Paris: Cahiers du Sud, 1955. 8. G. Mounin, Les problèmes théoriques de la traduction. Paris: Gallimard, 1963. 9. G. Mounin, Linguistique et traduction. Brussels: Dessart & Mardaga, 1976. 10. G. Steiner, After Babel: Aspects of Language and Translation, 2nd ed. Oxford/New York, Oxford University Press, 1992. 11. G. Toury, Descriptive Translation Studies and Beyond. Amsterdam: John Benjamins, 1995. 12. H. Van Hoof, (1991): Histoire de la traduction en Occident. France: Duculot, 1991. 13. J. C. Catford, A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics, Oxford University Press, 1965. 14. J. Delisle, L'analyse du discours comme méthode de traduction : initiation à la traduction française de textes pragmatiques anglais théorie et pratique. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1982. 15. J. Delisle, L'enseignement de l'interprétation et de la traduction: de la théorie à la pédagogie. Ottawa: Éditions de l'Université d'Ottawa, 1981. 16. J. M. Sager & M.-J. Hamel, Comparative Stylistics of French and English : A Methodology for Translation. Amsterdam: John Benjamins, 1995. 17. J. P. Vinay & J. Darbelnet, Stylistique comparée du français et de l'anglais. Paris: Didier, 1967. 			

	<p>18. J. S. Holmes et al., Eds., <i>Literature and Translation: New Perspectives in Literary Studies</i>. Leuven: Acco, 1978.</p> <p>19. J. S. Holmes et al., Eds., <i>The Nature of Translation: Essays in the Theory and Practice of Literary Translation</i>. The Hague: Mouton, 1970.</p> <p>20. J. S. Holmes, <i>Translated! Papers on Literary Translation and Translation Studies</i>. Amsterdam: Rodopi, 1988.</p> <p>21. J-R, Ladmiral, <i>Traduire : théorèmes pour la traduction</i>. Paris: Payot, 1979.</p> <p>22. Lederer M. & D. Seleskovitch (2001): <i>Pédagogie raisonnée de l'interprétation</i>, Margot, Jean-Claude (1979): <i>Traduire sans trahir : la theorie de la traduction et son application aux textes bibliques</i>, Lausanne: Age d'homme.</p> <p>23. Lederer, Marianne & D. Seleskovitch, <i>La traduction simultanée – Fondements théoriques</i>. Paris: Minard Lettres Modernes, 1981.</p> <p>24. M. Baker, <i>In Other Words: A Coursebook on Translation</i>. London/New York: Routledge, 1992.</p> <p>25. M. Ballard Ed., <i>La traduction plurielle</i>. Lille: Presses universitaires de Lille, 1990.</p> <p>26. M. Ballard, <i>De Cicéron à Benjamin. Traducteurs, traductions, réflexions</i>, coll « Étude de la traduction ». Lille: Presses universitaires de Lille, 1995.</p> <p>27. M. Lederer & D. Seleskovitch, <i>Interpréter pour traduire</i>, 3rd ed. Paris: Didier Erudition, 1993.</p> <p>28. M. Lederer, <i>La traduction aujourd'hui - le modèle interprétatif</i>. Paris: Hachette, 1994.</p> <p>29. M. Shuttleworth & M. Cowie, <i>Dictionary of Translation Studies</i>. Manchester: St Jerome Press, 1997.</p> <p>30. M. Snell-Hornby et al., Ed., <i>Translation Studies: An Interdiscipline</i>. Amsterdam: John Benjamins, 1994.</p> <p>31. M. Snell-Hornby, <i>Translation Studies: An Integrated Approach</i>. Amsterdam: John Benjamins, 1995.</p> <p>32. P. Newmark, <i>A Textbook of Translation</i>. New York/London: Prentice Hall, 1988.</p> <p>33. P. Newmark, <i>Approaches to Translation Oxford</i>. New York: Pergamon, 1981.</p> <p>34. V. Lawrence, ed., <i>Rethinking Translation — Discourse, Subjectivity, Ideology</i>. London and New York: Routledge, 1992.</p>
<p>Web Resources:</p>	<p>1. “Linguee: Dictionary for German, French, Spanish, and More.” <i>Linguee.Com</i>, www.linguee.com/. Accessed 7 May 2025.</p> <p>2. “The Terminology Database of the European Union.” <i>Iate</i>, iate.europa.eu/search/standard/result/1618909451037/1. Accessed 7 May 2025.</p>

3. Government of Canada, Public Services and Procurement Canada. "Termium Plus®." *Government of Canada, Public Services and Procurement Canada, Translation Bureau, TERMIUM®*, 6 May 2025.
4. *Reverso Context / Translation in Context - Arabic, German, Spanish, French, Hebrew, Italian, Japanese, Korean, Dutch, Polish, Portuguese, Romanian, Russian, Swedish, Turkish, Ukrainian, Chinese, English*, context.reverso.net/translation/. Accessed 7 May 2025.
5. Services, ProZ.com Translation. "Search Translation Glossaries & Dictionaries." *ProZ.Com*, www.proz.com/search/?phpv_redirected=2. Accessed 7 May 2025.



Title of the Course	General Linguistics: Fundamental Concepts	
Course Code	FRE-5001	
Number of Credits	4	
Theory/Practical	4 Theory	
Level	400	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	Yes	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	No	
Prerequisites for the Course:	Nil	
Course Objectives:	<p>This course aims to provide a comprehensive understanding of linguistic theories and their application to the French language.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identify the key foundations of Linguistics • Analyse Linguistic Norms and Variations • Apply Communication Models to Linguistic Studies • Examine Semiotic Aspects of Language • Understand the Structure of Linguistic Systems • Investigate Human Language Specificity 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO
	CO 1. Identify key concepts differentiating grammar from linguistics and analyze the evolution	PSO2, PSO3

	of linguistic thought.			
	CO 2. Critically analyze the role of norms and usages in language, focusing on the relationship between power and language practices.		PSO2, PSO3	
	CO 3. Explain communication models and their critiques, particularly Jakobson's model, and apply these models to real-world linguistic situations.		PSO3, PSO4	
	CO 4. Evaluate linguistic signs through semiotic analysis and create models illustrating the structure and function of linguistic signs.		PSO2, PSO3	
	CO 5. Analyze the structural organization of linguistic systems, focusing on syntagmatic and paradigmatic relation		PSO2, PSO3	
	CO 6. Assess the unique features of human language, such as double articulation, linearity, and metaphorical use.		PSO3, PSO4	
Content:		No of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1:	<p>Fondements de la linguistique</p> <p>1.1 Introduction à la linguistique et à l'usage de la langue: La grammaire et la linguistique, La langue et le langage, La langue et la parole, Les différents codes linguistiques</p> <p>1.2 Normes, pouvoir et variation linguistique: La norme et le pouvoir, Les normes et les usages, les registres</p> <p>1.3. Évolution linguistique et perspectives historiques: L'étude de la langue au cours des âges, La diachronie et la synchronie, La langue et ses usages</p>	15	CO1, CO2, CO3	K1, K2, K4
Module 2:	<p>Communication et signe linguistique</p> <p>2.1 Les Fondements de la Communication Linguistique: La boucle de la communication, Les différents types de code, Les différents types de communication, Les schémas de la communication linguistique, Critique du schéma de Jakobson</p> <p>2.2. Les Signes et leur Interprétation Les signes : indices, signaux et codes, L'interprétation des signes, Les indices et les signaux de la parole, Les constituants</p>	15	CO3, CO4	K2, K3, K4

	<p>du signe linguistique, La signification.</p> <p>2.3 La Structure et la Spécificité du Signe Linguistique: Le lien arbitraire entre signifiant et signifié, Le signe linguistique : conventionnel et nécessaire, Les unités distinctives du signe linguistique, La discrétion du signe linguistique, La forme et la substance</p>			
Module 3:	<p>Structuration du système linguistique</p> <p>3.1: La Spécificité du Langage Humain : Intuition et Connaissance: La spécificité du code linguistique humain, La connaissance intuitive des règles linguistiques, Connaissance intuitive et connaissance passive.</p> <p>3.2 Sous-systèmes et Interactions : Paradigmes, Syntagmes et Axes Linguistiques: Les quatre sous-systèmes linguistiques, La stratification du système linguistique, Les techniques d'analyse linguistique, Le paradigme et la commutation, Le syntagme et la permutation, Commutation et permutation : axe vertical/axe horizontal.</p> <p>3.3. L'Articulation Linguistique : Signification, Distinction et Complexité Humaine: L'articulation linguistique: La première articulation : les unités significatives, La deuxième articulation : les unités distinctives, L'économie de la double articulation, La spécificité humaine : double articulation, linéarité, dissociation du message, mensonge et métaphore.</p>	15	CO5	K2, K4
Module 4:	<p>Spécificités et créativité du langage humain</p> <p>4.1 Les apports des linguistes : Saussure, Whorf et Sapir L'influence du langage sur la pensée et la perception du monde</p> <p>4.2 La diversité et les pratiques linguistiques en France et dans les autres contextes francophones.</p> <p>4.3 La langue comme outil de créativité et d'innovation. Jeux de mots et néologismes. Le langage dans les médias : techniques de persuasion</p>	15	CO3, CO6	K1, K2, K3, K4, K5
Pedagogy:	<p>This linguistics course is taught in French, using a learner-centered, autonomous approach. Teaching methods include multimedia resources (videos, podcasts, digital texts), independent and group work, and task-based exercises. Discussions and assignments encourage critical thinking and practical application, while digital tools facilitate creative</p>			

	projects and collaborative learning. The course fosters analytical skills, digital literacy, and a reflective understanding of linguistic concepts.
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Benveniste, É. (with Internet Archive). (1966). Problèmes de linguistique générale. [Paris] Gallimard. http://archive.org/details/problmesdeling00benv 2. Jakobson, R. (1963). Essais de linguistique générale. Les Editions de Minuit. 3. Léon, P. R. (with Internet Archive). (2005). Structure du français moderne: Introduction à l'analyse linguistique. Toronto : Canadian Scholars' Press. http://archive.org/details/structuredufranc0000leon 4. Saussure, F. de (with Internet Archive). (1995). Cours de linguistique générale. Paris : Payot. http://archive.org/details/coursdelinguisti0000saus 5. Saussure, F. de (with University of California Libraries). (1959). Course in general linguistics (W. Baskin, Trans.). New York : Philosophical Library. http://archive.org/details/courseingeneral100saus
Web Resources:	<ol style="list-style-type: none"> 1. SFU: Introduction to French Linguistics I. (n.d.). Retrieved 12 May 2025, from https://www.sfu.ca/fren270/semiologie/page2_7.html 2. Gleason, H. A. (1955). Introduction to descriptive linguistics. http://archive.org/details/in.gov.ignca.4947 3. De Beaugrande, R. (with Internet Archive). (1991). Linguistic theory: The discourse of fundamental works. London ; New York : Longman. http://archive.org/details/linguistictheory0000debe

Title of the Course	French Heroines: From Classicism to Symbolism	
Course Code	FRE-5002	
Number of Credits	04	
Theory/Practical	4 Theory	
Level	400	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	Yes	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	No	
Pre-requisites for the Course:	Nil.	
Course Objectives:	<ul style="list-style-type: none"> • To introduce students to major French literary movements—Classicism, Romanticism, Realism, and Symbolism , and their historical contexts. • To examine the characteristics of each movement. • To recognise principles of a movement in an illustrative text. • To develop students’ ability to interpret and analyse literary texts. • To introduce students to a range of iconic female figures in French literature, exploring their significance, with a focus on sensitising learners to the presence of women in literature. 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO
	CO 1. Recall key historical, social contexts of the four literary movements studied	PSO 1, PSO 2, PSO 3
	CO 2. Identify major features of a literary movement in the text	PSO 1, PSO 2, PSO 3

	CO 3. Apply key concepts and stylistic features of a literary movement to interpret selected texts		PSO 1, PSO 2, PSO 3	
	CO 4. Break down the central themes of a literary text and examine how they interact with the principles and historical context of the corresponding literary movement		PSO 1, PSO 2, PSO 3	
	CO 5. Recognise and describe the portrayals of women protagonists in French literature in relation to the values and aesthetics of their respective literary movements		PSO 1, PSO 2, PSO 3	
Content:		No of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1:	<p>Le classicisme à travers les Contes de Perrault (<i>Le Petit Chaperon Rouge, La Belle au Bois Dormant</i>).</p> <p>Brève introduction au classicisme : contexte historique (XVIIe siècle), ordre, bienséance, fonction didactique de la littérature.</p> <p>Identification des caractéristiques du classicisme dans les contes.</p>	10	CO1, CO2	K1, K2
Module 2:	<p>Le romantisme à travers <i>La Vénus d'Ille</i> de Prosper Mérimée</p> <p>Introduction au romantisme : contexte post-Révolution du XIXe siècle, exaltation des sentiments, mystère, fascination pour le surnaturel, rejet du rationalisme.</p> <p>Repérage des motifs romantiques dans la nouvelle.</p>	10	CO 1, CO 2	K1, K2
Module 3:	<p>Le réalisme à travers <i>Eugénie Grandet</i> d'Honoré de Balzac</p> <p>Contexte du réalisme : post-romantisme, société bourgeoise, descriptions précises, critique sociale.</p> <p>Caractéristiques réalistes dans le roman.</p> <p>Analyse du conflit entre amour et argent.</p>	15	CO 3, CO 4	K3, K4
Module 4:	<p>Le symbolisme à travers des poèmes de Baudelaire, Verlaine et Mallarmé (4 poèmes au choix: <i>À une passante, À une dame créole, Le désespoir de la vieille, Je ne veux plus aimer que ma mère Marie, Sainte, La marchande d'herbes</i></p>	15	CO3, CO4	K3, K4

	<p><i>aromatiques)</i></p> <p>Contexte du symbolisme : réaction contre le réalisme/naturalisme, spiritualité, mystère.</p> <p>Esthétique symboliste : suggestion, musicalité, images polysémiques, synesthésie.</p> <p>Analyse poétique guidée.</p>			
Module 5:	<p>Figures féminines dans la littérature française</p> <p>Aperçu des héroïnes littéraires depuis les contes classiques jusqu’au symbolisme, en mettant en lumière leur rôle, et les valeurs qu’elles incarnent ou contestent.</p> <p>Introduction ludique à la représentation féminine à travers des contes classiques.</p> <p>Réflexion sur la femme inquiétante.</p> <p>Présentation d’un personnage féminin ancré dans les réalités économiques et sociales.</p> <p>Exploration de la figure féminine comme symbole ou idéal dans la poésie symboliste.</p>	10	CO5	K1, K2, K3
Pedagogy:	<p>Students will be introduced to literary movements through visual timelines that contextualise texts within their historical frameworks. A flipped classroom approach will be used to encourage pre-reading at home, allowing classroom sessions to focus on close, text-in-hand analysis. Thematic discussions, mini exposés, and peer-led dialogues will promote deeper reflection and exchange of ideas. Small-group problem-solving activities will support collaborative exploration of complex literary questions.</p>			
Texts:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Balzac, Honoré De. Eugénie Grandet. Paris, Librairie Hachette, 1971 2. Baudelaire, Charles, Les Fleurs Du Mal. Paris, Librairie Larousse, 1959 3. Baudelaire, Charles, Petits Poèmes en Prose, Canada Librairie Larousse, 1971 4. Mallarmé, Stéphane, Mallarmé Et Le Symbolisme. Paris, Librairie Larousse, 1966. 5. Mérimée, Prosper, La Vénus d’Ille, Carmen. Sorbonne Librairie Larousse, 1975. 6. Perrault, Charles, Les Contes de Perrault. Montreal: Editions Heritage, 1981. 7. Verlaine, Paul. Poèmes Saturniens Suivi de Fêtes galantes. Paris, Le livre de Poche, 1961. 			

**References/
Readings:**

1. Clourd, Henri. Petite Histoire De La Littérature Française des Origines à nos Jours. Paris, Editions Albin Michel, 1965.
2. Denoeu, François, Sommets Littéraires Français : Anthologie-Histoire de la Littérature-Française des Origines à nos Jours. Boston : D.C. Heath, 1967.
3. France, Peter (ed.), The New Oxford Companion to Literature in French, Oxford University Press, 1995.
4. Grandpré, Pierre De, Histoire De La Littérature Française. Montréal: Librairie Beauchemin Limitée, 1969.
5. Lanson, Gustave, Histoire De La Littérature Française. France Librairie Larousse, 1951
6. Lagarde, André; Michard Laurent, XXe siècle. Paris, Bordas, 1969.
7. Ligny, Cécile, La Littérature Française. Paris Nathan, 1992.
8. Mitterand, Henri, La Littérature Française Du Xxe Siècle. Paris Nathan, 1996.
9. Robbe-Grillet, Alain, Pour un nouveau roman, Les Éditions de Minuit, 1963.
10. Simon, Pierre-Henri, Histoire De La Littérature Française : Au XX Siècle : 1900-1950. Paris Librairie Armand Colin, 1967.

Title of the Course	Francophone Ecologies	
Course Code	FRE-5003	
Number of Credits	04	
Theory/Practical	4 Theory	
Level	400	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	Yes	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	No	
Prerequisites for the Course:	Nil	
Course Objectives:	<ul style="list-style-type: none"> • Present key geographical, ecological aspects of various Francophone regions. • Recognise the role of indigenous voices in expressing ecological consciousness. • Explore literary uses of nature and landscape imagery as tools of cultural memory, resistance, and identity formation. • Critically examine human-nature relationships as represented in Francophone texts. 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO
	CO 1. identify key geographic, climatic, and ecological characteristics of selected Francophone regions	PSO 1, PSO 2, PSO 3
	CO 2. explain how nature is used to express cultural values in First Nations oral tales from Quebec.	PSO 1, PSO 2, PSO 3

	CO 3. use textual evidence to show how Sardessai's nature imagery expresses ideas of resistance and belonging		PSO 1, PSO 2, PSO 3	
	CO 4. analyse the thematic functions of nature in Ramuz's novel and assess the tension between human ambition and ecological limits.		PSO 1, PSO 2, PSO 3	
Content:		No of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1:	<p>La Francophonie au prisme de la nature Présentation de trois régions francophones : relief, climat, végétation, ressources naturelles. Faune et flore dans le monde francophone Introduction à l'écologie dans la littérature francophone Défis écologiques contemporains</p>	15	CO1	K1
Module 2:	<p>Sagesses écologiques des Premières Nations du Québec Étude de contes autochtones de la tradition orale (innu/ wendat/ abenaqui/ cri/ huron/ algonquin) Respect de la nature, cohabitation avec les animaux, spiritualité liée à la terre Personnages animaux, forêt, eau comme figures centrales Transmission de valeurs écologiques par les contes</p>	15	CO 2	K3
Module 3:	<p>Nature, mémoire et résistance dans la poésie de Manoharrai Sardessai. Goa coloniale, exil et attachement au territoire. La critique de l'oppression coloniale. Évocation de la flore et faune, dans le combat pour la liberté et expression de nostalgie.</p>	15	CO3	K3
Module 4:	<p>L'homme face à la nature à travers <i>La Grande Peur dans la Montagne</i> (C.F.Ramuz) Représentation du paysage montagnard suisse comme espace hostile et sacré Conflit entre développement humain et force de la nature</p>	15	CO 4	K4

	Communauté et isolement face à la catastrophe			
Pedagogy:	The pedagogy for this course is designed to foster critical engagement with Francophone literature and culture through an ecological lens, using a combination of interactive, analytical, and creative approaches. Teaching methods will include close reading exercises, guided discussions, oral presentations, multimedia resources, and short research-based assignments. Group work and comparative activities will be encouraged to nurture intercultural awareness and sensitivity to ecological diversity and indigenous wisdom through literary study.			
Texts:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gagnon, Cécile, Mille Ans De Contes Québec Tome-2. France: Editions Milan, 2001. 2. Ramuz, Charles. Grande Peur Dans La Montagne, Paris Bernard Grasset 1926. 3. Sardesai, Manoharrai, My song ; Ma chanson ; O meu canto / ManoharRai SarDesai. Goa : New Age Printers, 2008. 			
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Demougin, Jacques, Dictionnaire de la littérature française et francophone. Paris Reference Larousse, 1987. 2. Furtado, Edith Noronha Melo, Les oeuvres de Manohar Rai Sardesai: point de rencontre entre l'Inde et la France. Delhi: Goyal Publishers & Distributors Pvt. Ltd; 2014. 3. Moura, Jean-Marc, Littératures francophones et théorie postcoloniale. Paris : Presses universitaires de France, 1999. 4. Offord, Malcolm, Francophone literatures: a literary and linguistic companion. New York: Routledge; 2010. 5. Roy, Régis, Choix De Nouvelles Et De Contes. Québec: Les Éditions David, 2001. 6. Sardesai, Manoharrai, Jayat Jage. Goa Gomant Bharati Prakashan, 1964. 			



Discipline Specific Elective Courses

Title of the Course	The Art of French Expression	
Course Code	FRE-5201	
Number of Credits	04	
Theory/Practical	4 Theory	
Level	400	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	Yes	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	No	
Pre-requisites for the Course:	Nil	
Course Objectives:	<ul style="list-style-type: none"> • To enhance listening, reading, and interpretative skills using authentic oral and written materials • To reinforce command over grammar, syntax, and lexical elements. • To build collaborative skills towards writing content for a newsletter. • Enhance written production through the creation of descriptive and narrative texts. 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO
	CO 1. demonstrate understanding of structure, argument, and cultural context in authentic written and oral French texts	PSO 1, PSO 2, PSO 5
	CO 2. demonstrate the ability to select and use a rich variety of words and expressions	PSO 1, PSO 2, PSO 5

	appropriate to formal, informal, and thematic contexts			
	CO 3. plan, draft, and revise structured texts using appropriate genre conventions and stylistic strategies		PSO 1, PSO 2, PSO 5	
	CO 4. demonstrate creativity in written expression.		PSO 1, PSO 2, PSO 5	
Content:		No. of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1:	<p>Compréhension et analyse de textes oraux et écrits Analyse de contenus oraux authentiques : émissions, interviews, podcasts. Écoute de variétés d'accents francophones Lecture critique de textes journalistiques, culturels et littéraires. Lecture/ Écoute guidée avec prise de notes, fiches de lecture, questions de compréhension et discussions.</p>	15	CO 1	K3, K4
Module 2:	<p>Enrichissement lexical et complexité syntaxique Expressions idiomatiques, proverbes, langage familier vs soutenu. Reformulation et paraphrase. Introduction au langage inclusif et neutre. Création de mini-textes enrichis d'expressions idiomatiques. Reformulation de textes dans divers registres. Révision et emploi des temps du passé, futur, conditionnel et subjonctif. Voix active et passive, discours rapporté. Subordination : cause, conséquence, opposition, concession. Exercices de transformation et de conjugaison, reformulation, rédaction guidée à contrainte grammaticale.</p>	15	CO 2	K3
Module 3:	<p>Projet de publication collaborative d'une newsletter Lecture et analyse de newsletters authentiques, avec fiche de repérage de formes et styles Écrire une description sensorielle d'un lieu ou d'une scène</p>	15	CO 3	K6

	<p>Rédiger un court récit d'événement ou anecdote marquante</p> <p>Création d'une rubrique régulière (micro-interview, annonces)</p> <p>Révision collective, amélioration stylistique, finalisation des textes, relectures croisées, mise en forme.</p> <p>Cohérence éditoriale : titres accrocheurs, paragraphes équilibrés, hiérarchisation de l'information.</p> <p><i>Créer et publier un newsletter numérique rédigé et illustré par les étudiants, intégrant récits courts, descriptions, interviews, éléments créatifs (dessins, citations, critiques)</i></p>			
Module 4:	<p>Atelier d'Écriture créative visant un numéro spécial de la newsletter</p> <p>Décrire un lieu mystérieux ou familier, réel ou imaginaire, à partir de cartes ou images; créer un personnage; écrire un dialogue réaliste entre deux personnages, imaginer un court récit fictif sous forme de photo-roman.</p> <p>Raconter un souvenir réel ou inventé</p> <p>Monologue intérieur d'un objet ou animal</p> <p>Transformer une photo ou une image en histoire.</p> <p>Cadavre exquis- Créer un récit collectif absurde ou poétique</p> <p>Écrire un texte sans utiliser la lettre "e" ou "a".</p> <p>Textes à contrainte de forme : haïku, acrostiche, tautogramme</p> <p>Révision des textes, relecture par les pairs, enrichissement du vocabulaire et style.</p> <p>Mise en page pour la publication d'un numéro spécial de la newsletter, type <i>Lettre Littéraire</i></p>	15	CO 4	K6
Pedagogy:	<p>The pedagogy of this course is rooted in the principles of autonomous learning methodologies. The course integrates task-based learning, enabling students to engage with real-world challenges in a meaningful way. Both independent and collaborative work are central to the course, fostering initiative, and reflective practice. Through this learner-centered approach, students build the skills necessary to analyse complex material, and communicate effectively in French.</p>			
References/	<p>1. Barféty, Michèle, Compréhension orale Niveau 3, CLE International, 2016.</p>			

Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 2. Barreau, Delphine et al., Travailler l’oral avec la radio, PUG FLE, 2019. 3. Chabert, Céline & Debeuckelaere, Anne, Préparer le DELF B1 & B2: Méthodologie de l’épreuve et production écrite, entraînements, corrigés, PUG FLE, 2017. 4. Dictionnaire des expressions idiomatiques françaises, Ed. Le Livre de Poche, 1995. 5. Duplex, Dorothee & Maigre, Bruno, Production écrite: Niveaux B1/B2, Didier, 2007. 6. Grégoire, Maïa & Kostucki, Alina, Grammaire progressive du français - Niveau perfectionnement (B2/C2), CLE International, 2017. 7. Geneviève-Dominique D. S. and Santomauro A., Cours de grammaire française, Paris, Didier, 1997. 8. Girardet, J. & Gibbe, C., Écho B2: Méthode de français, CLE International, 2014. 9. Hirschsprung, Nathalie & Tricot, Tony, Cosmopolite 4: Méthode de français B2, Hachette 2019.
Web Resources:	<ol style="list-style-type: none"> 1. “4309 Exercises to Learn French TV5MONDE: Learn French.” <i>TV5MONDE: Learn French</i>, 2021, apprendre.tv5monde.com/en/collection-all?xtor=SEC-8-GOO-. Accessed 19 Apr. 2025. 2. “InnerFrench – Learn French through Topics That Matter.” <i>Innerfrench.com</i>, 2019, innerfrench.com. Accessed 19 Apr. 2025. 3. “Learn French with the International News - Le Français Facile Avec RFI.” <i>Français Facile - RFI</i>, francaisfacile.rfi.fr/en/. 4. Weinachter, Helene. “Le Point Du FLE - Apprendre et Enseigner Le Français.” <i>Le Point Du FLE</i>, 2025, www.lepointdufle.net/#google_vignette. Accessed 19 Apr. 2025.

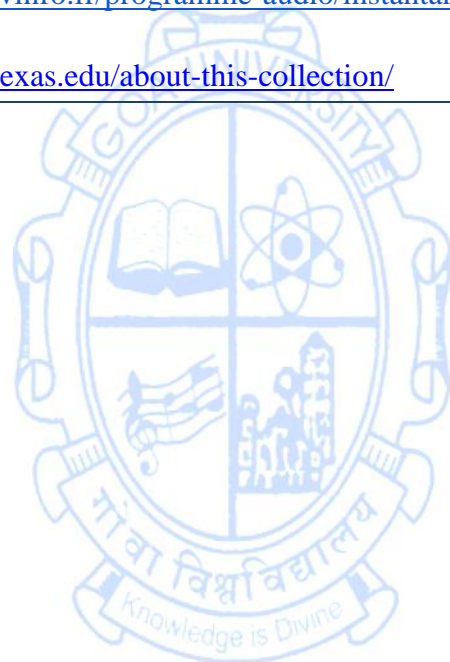
Title of the Course	Oral Skills in French through Audio Visual Media	
Course Code	FRE-5202	
Number of Credits	04	
Theory/Practical	4 Theory	
Level	400	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	Yes	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	No	
Pre-requisites for the Course:	Nil	
Course Objectives:	<p>L'objectif de ce cours est de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Développer la conscience phonétique des apprenants et leur capacité à identifier et reproduire les caractéristiques essentielles du français oral. • Initier les apprenants à la diversité linguistique et culturelle de l'espace francophone à travers les chansons afin de développer leur compétence de compréhension orale et leur sensibilité interculturelle. • Amener les apprenants à analyser la structure narrative et les techniques de production des podcasts • Permettre aux apprenants de créer un podcast en français en utilisant des outils numériques accessibles. 	
Course Outcomes:	CO1. Maîtriser les principes phonétiques de base du français et développer la conscience des particularités de la prononciation française.	Mapped to PSO PSO 2, PSO 4

	CO2. Appliquer des stratégies d'écoute active pour repérer et interpréter des éléments linguistiques et culturels dans des chansons françaises et francophones.		PSO 2, PSO 3, PSO 4	
	CO3. Analyser la structure et les composantes des podcasts et évaluer différentes techniques narratives.		PSO 1, PSO 2, PSO 3	
	CO4. Créer un podcast en français en appliquant les compétences techniques et linguistiques acquises		PSO 4, PSO 5	
Content:		No. of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1:	Principes de base – Initiation à la phonétique française 1.1 Introduction à la phonétique française: voyelles, consonnes et syllabification, voyelles nasales et leur articulation	15	CO 1	K1 K2
	1.2 Caractéristiques distinctives du français oral: liaison, enchaînement, élision Rythme, accentuation et intonation en français		CO 1	K2 K3
	1.3 Distinction des registres formels et informels en français parlé		CO 1	K3 K4
	1.4 Marqueurs et rythmes de l'oral spontané		CO 1	K2 K3
Module 2:	Repérage et compréhension à travers la chanson 2.1. Repérage linguistique Identification de mots-clés, expressions idiomatiques, registres de langue. Activités types : trous à compléter, remise en ordre, reformulation, compréhension globale et détaillée.	15	CO 2	K1 K2 K3
	2.2. Chanson comme reflet culturel Découverte des contextes culturels (société, histoire, jeunesse, genre, identité, etc.) à travers des chansons francophones.		CO 2	K2 K4

	2.3. Jeux de langue et émotions Analyse de jeux de mots, double sens, figures de style (métaphore, répétition, allitération). Interprétation des émotions exprimées et de l'intention du chanteur.		CO 2	K4 K5
	2.4. Projet collectif – Présentation orale d'une chanson		CO 2	K4
Module 3:	Initiation au concept du podcast	15	CO 3	K2
	3.1. Introduction au podcast comme médium contemporain		CO 3	K2
	3.2. Types de podcasts (narratif, interview, documentaire)		CO 3	K4
	3.3. Éléments structurels (introduction, transitions, conclusion) et Techniques narratives (storytelling, rythme, engagement du public)		CO 3	K4
	3.4. Podcasts français et francophones populaires et leurs thématiques		CO 3	K4
Module 4:	Création d'un podcast en français	15	CO 4	K2
	4.1. Découverte des outils numériques pour la création de podcasts		CO 4	K3 K4
	4.2. Conceptualisation du podcast: choix du thème, format, public cible		CO 4	K6
	4.3. Rédaction d'un script et du contenu - Création d'un plan d'épisode avec introduction, développement et conclusion		CO 4	K6
	4.4. Création du podcast		CO 4	K6
Pedagogy:	The course includes interactive lectures, task-based learning, and project-based assignments, such as creating and producing a podcast in French. Students will engage with French songs and podcasts to explore linguistic features, cultural contexts, and emotional expression. The use of digital tools and multimedia resources supports learning, while peer collaboration and feedback enhance their development.			
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Abri, Dominique, et Marie Laure Chalaron. Phonétiques - 350 exercices. Hachette 2. Abri, Dominique. Les 500 exercices en français. Hachette. 3. Bonneau, Anne. Les instantanés du monde. Feuillage; Illustrated édition,2016. 4. Boeuf, Pénélope. Créer son Podcast Poche pour les Nuls,2021. 			

Web Resources:

1. <https://whatthefrance.org/alors-on-chante/>
2. <https://creators.spotify.com/pod/profile/passerelles/>
3. <https://francaisfacile.rfi.fr/fr/podcasts/les-voisins-du-12-bis-le-podcast-en-fran%C3%A7ais/>
4. <https://francaisfacile.rfi.fr/fr/podcasts/apprendre-le-fran%C3%A7ais-avec-parlez-vous-paris/>
5. <https://enseigner.tv5monde.com/fiches-pedagogiques-fle/paroles-de-clips>
6. <https://la1ere.francetvinfo.fr/programme-audio/instantanes-du-monde-3c61a815-54ef-46d1-a51b-763dc092cf69/>
7. <https://cmaj.coerll.utexas.edu/about-this-collection/>



SEMESTER II

Discipline Specific Core Courses

Title of the Course	Advanced French Language Skills	
Course Code	FRE-5004	
Number of Credits	04	
Theory/Practical	4 Theory	
Level	500	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	Yes	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	Yes	
Pre-requisites for the Course:	FRE-5201/FRE-5202	
Course Objectives:	<ul style="list-style-type: none"> • To develop advanced French language proficiency through real-world topics • To improve grammatical precision • To foster oral and written communication through cultural, historical, and technological themes. • To cultivate critical thinking and structured reasoning in French. 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO
	CO 1. Analyse and discuss social and cultural trends in French	PSO 1, PSO 2

	CO 2. Accurately describe past events and historical narratives		PSO 1, PSO 2
	CO 3. Express preferences, comparisons, and aesthetic judgments		PSO 1, PSO 2
	CO 4. Debate and express opinions on technological and societal changes		PSO 1, PSO 2
Content:		No of hours	Mapped to CO Cognitive Level
Module 1:	<p>Modes et Tendances Analyser son rapport aux vêtements et à l'apparence. Présenter une tendance, un mode de consommation alimentaire. Décrire un mode de vacances. Commenter une pratique sociale. Analyser une tendance. Introduire un texte explicatif.</p>	15	CO1 K4, K5
Module 2:	<p>Histoire et Mémoire Parler du passé avec précision Décrire un métier. Présenter une évolution de la société. Évoquer des lieux du passé et des souvenirs d'enfance. Analyser différentes manières de raconter l'histoire.</p>	15	CO 2 K3, K4
Module 3:	<p>Une culture commune Comparer et exprimer des préférences, Résumer un livre et dire ce qu'on en pense, Débattre. Donner son avis, poser un problème et proposer des solutions, Décrire une spécificité culturelle.</p>	15	CO3 K3. K5
Module 4:	<p>Nouvelles Technologies Décrire et commenter une actualité technologique Questionner les avantages et les désavantages d'une technologie. Commenter une évaluation sociétale liée aux technologies. Développer un point de vue, et un raisonnement.</p>	15	CO 4 K4, K5
Pedagogy:	The pedagogy of this course is rooted in the principles of autonomous learning methodologies. The course encourages learners to take ownership of their intellectual development through a combination of diverse materials and modes of		

	presentation. Through this learner-centered approach, students build the skills necessary to analyse complex material, and communicate effectively in French across a range of contexts.
Texts:	1. Hirschsprung, Nathalie; Tricot, Tony, <i>Cosmopolite 4, Méthode de français B2</i> . Paris: Hachette, 2019.
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Barféty, Michèle, <i>Compréhension orale Niveau 3</i>, CLE International, 2016. 2. Barreau, Delphine et al., <i>Travailler l’oral avec la radio</i>, PUG FLE, 2019. 3. Chabert, Céline & Debeuckelaere, Anne, <i>Préparer le DELF B1 & B2: Méthodologie de l’épreuve et production écrite, entraînements, corrigés</i>, PUG FLE, 2017. 4. Grégoire, Maïa & Kostucki, Alina, <i>Grammaire progressive du français - Niveau perfectionnement (B2/C2)</i>, CLE International, 2017. 5. Geneviève-Dominique D. S. and Santomauro A., <i>Cours de grammaire française</i>, Paris, Didier, 1997. 6. Girardet, J. & Gibbe, C., <i>Écho B2: Méthode de français</i>, CLE International, 2014.
Web Resources:	<ol style="list-style-type: none"> 1. “4309 Exercises to Learn French TV5MONDE: Learn French.” <i>TV5MONDE: Learn French</i>, 2021, apprendre.tv5monde.com/en/collection-all?xtor=SEC-8-GOO-. Accessed 19 Apr. 2025. 2. “InnerFrench – Learn French through Topics That Matter.” <i>Innerfrench.com</i>, 2019, innerfrench.com. Accessed 19 Apr. 2025. 3. “Learn French with the International News - Le Français Facile Avec RFI.” <i>Français Facile - RFI</i>, francaisfacile.rfi.fr/en/. 4. Weinachter, Helene. “Le Point Du FLE - Apprendre et Enseigner Le Français.” <i>Le Point Du FLE</i>, 2025, www.lepointdufle.net/#google_vignette. Accessed 19 Apr. 2025.



Title of the Course	Phonetics, Morphology and Syntax	
Course Code	FRE-5005	
Number of Credits	04	
Theory/Practical	4T	
Level	500	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	Yes	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	Yes	
Pre-requisites for the Course:	FRE 5001	
Course Objectives:	<p>L'objectif de ce cours est de :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Expliquer les principes fondamentaux de la phonétique et de la phonologie, y compris l'articulation, la prosodie et la variation phonétique. • Analyser et appliquer les techniques de transcription phonétique et les variations de la prononciation des voyelles, des consonnes et des semi-voyelles. • Examiner et différencier les structures morphologiques, y compris les morphèmes, la dérivation, l'inflexion et la morphologie lexicale. • Évaluer et construire des structures syntaxiques complexes, y compris la composition de phrases, l'analyse fonctionnelle et les arbres syntaxiques. 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO


	CO 1. Identifier et décrire les éléments phonétiques et phonologiques clés, y compris la prosodie et les mécanismes d'articulation.			PSO 2
	CO 2. Analyser et transcrire les variations phonétiques en utilisant les conventions de l'Alphabet Phonétique International (API).			PSO 3
	CO 3. Comparer et appliquer les concepts morphologiques tels que la dérivation, l'inflection et les variations morphosyntaxiques dans le français oral et écrit.			PSO 3
	CO 4. Construire et évaluer des structures syntaxiques en utilisant les règles de structure des phrases, les arbres syntaxiques et l'analyse fonctionnelle de la grammaire.			PSO 2
Content:		No. of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1:	Phonétique et Phonologie La phonologie et la phonétique –Les diverses branches de la phonétique- Les organes d'articulation-Le mode d'articulation-Le point ou le lieu d'articulation-	15	CO1	K2
Module 2:	Phonétique et Pratique Les voyelles- Les phonèmes et les variantes-Les paires minimales - Les semi-voyelles - Le 'è muet' ou schwa- L'articulation des consonnes- Le classement des consonnes – Les semi-consonnes- La variation phonétique.-La transcription phonétique	15	CO 2	K3, K4
Module 3:	Morphologie Critères en morphologie la recherché des morphèmes- morphèmes libres et liés - Flexion et dérivation -Morphologie de l'oral et de l'écrit -Les allomorphes -La morphologie du genre -La morphologie verbale – Morphologie comme trait distinctif- la morphologie lexicale.	15	CO 3	K3, K4
Module 4:	Syntaxe La notion de phrase - Langue orale et langue écrite - La créativité - Règles de réécriture et arbres syntaxiques - Syntagmes - Analyse fonctionnelle, thématique et structurelle - Le syntagme nominal - Le syntagme adjectival (SADJ) - Le	15	CO 4	K5, K6

	syntagme prépositionnel: (SP) - Le syntagme verbal (SV) - Les phrases complexes -Les phrases enchâssées - Les phrases coordonnées- Arbres syntaxiques.			
Pedagogy:	Les méthodes d'enseignement et le programme sont fondés sur les principes des méthodologies d'apprentissage autonomes. Ce cours comprend divers supports et formes de présentation, un travail indépendant (en groupe et individuel), ainsi que des exercices basés sur des tâches.			
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Béchade, H.-D, Phonétique et morphologie du français moderne et contemporain, Paris. Presses Universitaires de France, 1989. 2. Bloomfield, L., Langage, traduction de J. Gazio, Paris. Payot, 1970. 3. Boudreault, M. et al., Prononciation du français par le rythme, Québec. Presses de l'Université Laval, 1967. 4. Calaque, A., Trente-deux exercices de phonétique française, St Germain-en-Laye. Maison des instituteurs, 1969. 5. Carton, F., Introduction à la phonétique du français, Paris. Bordas, 1974. 6. Cassard, D., Méthodologie de la correction phonétique, Cours destiné à la formation du Prof-Clef. Centre de Linguistique Appliquée de Besançon, France, 1993-1994. 7. Champagne-Muzart, C. et Bourdages, J.S., Le point sur la phonétique en didactique des langues, Anjou. Centre éducatif et culturel, 1993. 8. CL, D. T. et al., Ngu am hoc tieng Viet hien dai, Hanoi, NXB Giao duc, 1977. 9. Dell, F., Les règles phonologiques tardives et la morphologie dérivationnelle du français, Ph. D. Diss., MIT, inédit, 1970. 10. Dubois, Jean, Étude sur la dérivation suffixale en français moderne et contemporain. Paris: Larousse, 1963. 11. Duchet, J-L., La Phonologie, coll. Que sais-je ?, P.U.F., Paris, 1981 (rééd. 1998) 12. Flaux, N., La Grammaire, coll. Que sais-je ?, P.U.F. Paris, 1993 13. Lebel, J. G., Le conditionnement phonétique, l'enjeu d'une nouvelle pédagogie en correction phonétique. Revue de Phonétique Appliquée 1987, pp. 183-189. 14. Malmberg, B., La phonétique, Paris, Presses Universitaires de France, Collection « Que sais-je ? » 1958. 15. Marchal, A., Les sons et la parole. Montréal, Guérin, 1980. 16. Martin, P., « La description phonologique », La linguistique, Paris, 1985, pp. 159-175. 17. Soutet, O., La Syntaxe du français. 1989 (rééd. 2005). 			

Title of the Course	French Literary Modernism	
Course Code	FRE-5006	
Number of Credits	04	
Theory/Practical	4T	
Level	500	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	Yes	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	Yes	
Prerequisites for the Course:	FRE 5002	
Course Objectives:	<ul style="list-style-type: none"> • To present the broad historical context of the 20th century, and key aesthetic and philosophical developments in modernist French literature. • To explore how poetic language was adapted as a form of resistance and expression of political consciousness. • To examine how modern literary forms challenge traditional narrative and meaning. • To explore the expression of existential thought in a major text. • To develop foundational analytical skills through structured literary commentary. 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO
	CO 1. Recall and describe the historical context of 20th-century France and its literary trends.	PSO 1, PSO 2, PSO 3

	CO 2. Apply surrealist poetic principles to interpret selected poems, and examine how these techniques evolved into tools of resistance and political expression during the Occupation.		PSO 1, PSO 2, PSO 3
	CO 3. Analyse the breakdown of narrative and language in Nouveau Roman and Absurdist Theatre.		PSO 1, PSO 2, PSO 3
	CO 4. Critically examine existentialist themes in literature.		PSO 1, PSO 2, PSO 3
	CO 5. Interpret selected poetic and narrative excerpts from previously studied texts and present insights through a structured literary commentary.		PSO 1, PSO 2, PSO 3
Content:		No of hours	Mapped to CO
Module 1:	<p>Introduction aux esthétiques littéraires du XXe siècle</p> <p>Aperçu historique : l'entre-deux-guerres, les guerres mondiales, occupation allemande, clandestinité, combat poétique et politique, l'après-1945.</p> <p>Crise du sujet, bouleversement des formes traditionnelles.</p> <p>Présentation des mouvements : surréalisme, théâtre de l'absurde, Nouveau Roman, existentialisme.</p>	10	CO1 K1, K2
Module 2:	<p>Poésie surréaliste à travers les poèmes d' Eluard et d'Aragon</p> <p><i>La terre est bleue comme une orange, La courbe de tes yeux, Liberté, C, Ballade de celui qui chanta dans les supplices</i> (4 poèmes au choix)</p> <p>Révolte contre la logique et la norme sociale, refus du rationnel, automatisme, inconscient, amour fou, image poétique, métaphore surréaliste.</p> <p>De la révolte intérieure à la révolte collective de la Résistance.</p>	10	CO 2 K3
Module 3:	<p>Théâtre de l'absurde et Nouveau Roman à travers des extraits de <i>La Cantatrice chauve</i> (Ionesco) et <i>La Jalousie</i> (Robbe-Grillet).</p> <p>Absurdité de l'existence, non-sens du langage, répétition, dialogues circulaires, rupture avec la narration classique. temporalité floue, perception fragmentée,</p>	15	CO3 K4

	absence de narrateur omniscient, disparition du personnage, descriptions minutieuses.			
Module 4:	La pensée existentialiste à travers <i>Huis Clos</i> (Jean-Paul Sartre) L'existence précède l'essence, liberté radicale et angoisse du choix, responsabilité individuelle, absence de Dieu, poids de l'action humaine, mauvaise foi.	15	CO 4	K4
Module 5:	Outil d'analyse littéraire : le commentaire Structure du commentaire : introduction, problématique, axes, transitions, conclusion. Exercices pratiques sur des extraits des textes étudiés : Analyser la voix poétique comme acte d'espoir et d'engagement Analyser l'aliénation de l'homme moderne et la subversion des codes narratifs et linguistiques. Analyser le regard de l'autre comme facteur de jugement et l'enfer sartrien comme métaphore relationnelle.	10	CO 5	K4, K6
Pedagogy:	Students will be introduced to modernist literary movements through visual timelines that contextualise texts within their historical frameworks. A flipped classroom approach will be used to encourage pre-reading at home, allowing classroom sessions to focus on close, text-in-hand analysis. Thematic discussions, mini exposés, and peer-led dialogues will promote deeper reflection and exchange of ideas. Structured practice in literary commentary writing will develop analytical and writing skills.			
Texts:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Aragon, Louis, <i>Le Paysan de Paris</i>, Gallimard, 1926. 2. Éluard, Paul, <i>Capitale de la douleur</i>, Gallimard, 1926. 3. Ionesco, Eugene, <i>La Cantatrice Chauve</i>. Paris, Gallimard, 1954. 4. Robbe-Grillet, Alain, <i>La Jalousie</i>. Routledge Foreign Literature Classics, London: Routledge; 1995. 5. Sartre, Jean-Paul, <i>Huis Clos</i>. Oxon: Routledge, 2000. 			
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clourd, Henri. <i>Petite Histoire De La Littérature Française des Origines à nos Jours</i>. Paris, Editions Albin Michel, 1965. 			

- 
2. Denoëu, François, *Sommets Littéraires Français : Anthologie-Histoire de la Littérature-Française des Origines à nos Jours*. Boston : D.C. Heath, 1967
 3. France, Peter (ed.), *The New Oxford Companion to Literature in French*, Oxford University Press, 1995.
 4. Grandpré, Pierre De, *Histoire De La Littérature Française*. Montréal: Librairie Beauchemin Limitée, 1969.
 5. Lanson, Gustave, *Histoire De La Littérature Française*. France Librairie Larousse, 1951.
 6. Lagarde, André; Michard Laurent, *XXe siècle*. Paris, Bordas, 1969.
 7. Ligny, Cécile, *La Littérature Française*. Paris Nathan, 1992.
 8. Mitterand, Henri, *La Littérature Française du XXe siècle*. Paris Nathan, 1996.
 9. Robbe-Grillet, Alain, *Pour un nouveau roman*, Les Éditions de Minuit, 1963.
 10. Simon, Pierre-Henri, *Histoire De La Littérature Française : Au XX Siècle : 1900-1950*. Paris Librairie Armand Colin, 1967

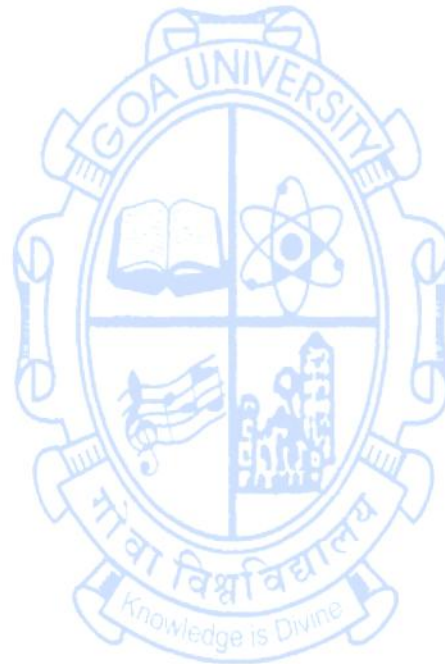
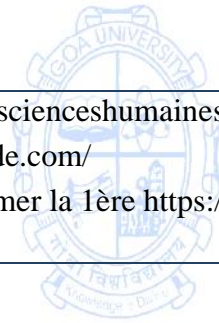


Title of the Course	French and Francophone Cultures: Diversity and Representation
Course Code	FRE-5007
Number of Credits	04
Theory/Practical	4 Theory
Level	500
Effective from AY	2025-2026
New Course	Yes
Bridge Course/ Value added Course	No
Course for advanced learners	Yes
Pre-requisites for the Course:	FRE 5003
Course Objectives:	<p>The course aims to provide an in-depth understanding of French and Francophone cultures by exploring both historical and contemporary perspectives. The course</p> <ul style="list-style-type: none"> • examines the evolution of French Republican values and the political transformations under the Fifth Republic, emphasizing their impact on modern French identity. • delves into the cultural diversity of France, analyzing how regional practices, accents, and media representations shape societal perceptions. • focuses on the historical and cultural dynamics of the Francophone world, particularly in the presence of French in Oceania, tracing the legacies of colonialism and the ongoing discourse on identities. • Encourages critical analysis of media, cinema, and cultural artifacts, to help learners evaluate how French and Francophone identities are constructed and portrayed. • The course encourages students to develop a nuanced perspective on cultural practices and to engage in reflections

	that link theoretical insights to practical understanding.			
Course Outcomes:			Mapped to PSO	
	CO 1. Identify the fundamental values of the French Republic and the historical context of their evolution.		PSO 3	
	CO 2. Explain the cultural diversity within France, including accents, cultural practices, and regional identities.		PSO 1	
	CO 3. Critically analyze the historical and cultural dynamics of Francophony, particularly focusing on identities in the Indian Ocean.		PSO 2, PSO 4	
	CO 4. Evaluate the representation of French and Francophone cultures in media, particularly in films, and identify how they address identity and cultural diversity.		PSO 3, PSO 4	
Content:		No of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
Module 1:	<p>France - Perspectives historiques et politiques</p> <p>1.1 Les valeurs de la République française: Les principes fondamentaux : liberté, égalité, fraternité, laïcité, L'évolution historique et les débats contemporains autour de ces valeurs, Les perspectives contemporaines,</p> <p>1.2 France sous la Ve République: L'instauration de la Ve République, Les évolutions politiques sous la Ve République, La politique étrangère française sous la Ve République</p>	15	CO1 CO4	K1, K2, K4
Module 2:	<p>France - Pratiques culturelles, produits et perspectives</p> <p>2.1 La diversité culturelle en France: Les pratiques culturelles, Les produits culturels français, Les accents,</p> <p>2.2 Les représentations médiatiques des cultures françaises: Les représentations de la France dans les médias, Déconstruction des stéréotypes culturels</p>	15	CO2 CO4	K1, K2, K4, K5
Module 3:	Francophonie - Contextes historiques et identité	15	CO3	K1, K2, K4

	<p>3.1 La diffusion du français dans le monde en général et la francophonie océanique en particulier, les mouvements, et la réappropriation culturelle.</p> <p>3.2 Les débats contemporains dans la Francophonie: Le français, langue de domination ou d'émancipation, Les initiatives culturelles pour préserver la diversité linguistique les discours contemporains sur l'identité francophone,</p>		CO4:	
Module 4:	<p>Francophonie - Dynamiques culturelles et pratiques contemporaines</p> <p>4.1 La diversité culturelle dans la Francophonie- focus sur la francophonie océanique: Les langues en contact, Les pratiques culturelles locales (musiques, arts, rituels)</p> <p>4.2 Les représentations médiatiques des cultures francophones: Les productions cinématographiques et documentaires francophones, Analyse des films francophones récents sur l'identité postcoloniale</p>	15	CO3 CO4:	K1, K2, K4, K5
Pedagogy:	<p>This course is designed to encourage independent and self-directed learning. Students will explore French and Francophone cultures in text form using a variety of media, including videos, presentations, and digital resources. Learning activities will include both individual and group tasks, where students will analyze historical and contemporary aspects related to cultures linked to France and the francophone world. The course will also use digital tools for analysis and presentations, helping students apply what they learn in practical and engaging ways. Through this approach, learners will develop both critical thinking and digital skills.</p>			
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Bourel, Guillaume; Chevallier, Marielle; Guillausseau, Axelle; Joubert, Guillaume, Bescherelle Chronologie Histoire de France Des origines à nos jours, Hatier, 2023. 2. Mauchamp, Nelly, La France d'aujourd'hui : civilisation, CLE International, 1991. 3. René, Lanson, La France Et Sa Civilisation : De La Revolution à Nos Jours, George G. Harrap & Co, 2018. 4. Steele, Ross, Civilisation progressive du français - nouvelle édition: Livre intermédiaire, Fernand Nathan, 2017. 5. Bonneau, Anne. Les instantanés du monde. Feuillage; Illustrated édition, 2016. 			
Web Resources:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ensemble en France - https://www.ensemble-en-france.org/ 2. Franceinfo - TVinfo: http://la1ere.francetvinfo.fr/ 3. Franceinfo : http://www.francetvinfo.fr/ 4. Radio France Internationale: http://www.rfi.fr/ 			

- | | |
|--|---|
| | <ol style="list-style-type: none">5. Sciences humaines: https://www.scienceshumaines.com/6. TV5 Monde: https://asia.tv5monde.com/7. Instantanés du Monde sur Outre-mer la 1ère https://la1ere.francetvinfo.fr/programme-audio/instantanes-du-monde |
|--|---|



Discipline Specific Elective Courses

Title of the Course	Feminist perspective in French and Francophone Writings	
Course Code	FRE-5203	
Number of Credits	4	
Theory/Practical	4T	
Level	400	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	No	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	Yes	
Pre-requisites for the Course:	Nil	
Course Objectives:	<ul style="list-style-type: none"> • Introduce to students the key literary feminist figures, theories and perspectives • Discuss key ideas and themes from some key non literary feminist works • Analyze a literary work written by French women writers • Analyze a literary work written by francophone women writers 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO
	CO 1. Identify and describe key literary feminist figures, theories and perspectives	PSO 1, PSO 2, PSO 3
	CO 2. Explain key ideas expressed in some path breaking non literary feminist works	PSO 1, PSO 2, PSO 3
	CO 3. Critically analyze and evaluate a literary work written by a French woman writer	PSO 1, PSO 2, PSO 3

Content:		No of hours	Mapped to CO	Cognitive Level
	CO 4. Critically analyze and evaluate a literary work written by a French woman writer		PSO 1, PSO 2, PSO 3	
Module 1:	<p>Les théories et les perspectives féministes</p> <p>1.1 Le féminisme libéral, le féminisme radical, le féminisme marxiste, le féminisme socialiste, le féminisme noir, le féminisme post-colonial</p> <p>1.2 L'écriture féminine d'Hélène Cixous, le gynocritique d'Elaine Showalter, l'intersectionnalité de Kimberlé Crenshaw, les subalternes de Gayatri Spivak Chakravarty, Simone de Beauvoir, bell hooks, la performativité, Judith Butler, Chandra Mohanty Talpade</p>	15	CO1	K1, K2
Module 2:	<p>Les œuvres non littéraires des femmes écrivains</p> <p>Extraits des essais au choix</p> <p>2.1 <i>Le rire de Méduse</i> d'Hélène Cixous</p> <p>2.2 <i>Le deuxième sexe</i> de Simone de Beauvoir</p> <p>2.3 <i>Les subalternes peuvent-elles parler ?</i> de Gayatri Spivak Chakravarty</p>	15	CO 2	K2
Module 3:	<p>Les œuvres français (1 au choix)</p> <p>3.1 <i>Les Années</i> d'Annie Ernaux</p> <p>3.2 <i>Chanson Douce</i> de Leïla Slimani</p> <p>3.3 <i>L'Amant</i> de Marguerite Duras</p>	15	CO 3	K3, K4, K5
Module 4:	<p>Les œuvres francophones (1 au choix)</p> <p>4.1 <i>Une si longue lettre</i> de Mariama Ba (Senegal)</p> <p>4.2 <i>Les femmes d'Alger dans leur appartement</i> de Assia Djebar (Algérie)</p> <p>4.3 <i>Calcutta</i> de Shumona Sinha (Inde)</p>	15	CO 4	K3, K4, K5
Pedagogy:	Teaching methods and syllabus are based on the introduction of students to principles of autonomous and self-directed learning and LSP methodologies. This module will contain LSP in various media and forms of presentation (oral:			

	lectures; audio-visual: TV, video; ICT: Internet, CD-ROMs). Independent work (group and individual). Exercises in task setting and fulfilling.
Texts:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ba, Mariama. <i>Une si longue lettre</i>. Présence Africaine, 1979. 2. Beauvoir, Simone de. <i>Le Deuxième Sexe</i>. Gallimard, 1949. 3. Cixous, Hélène. “Le Rire de la Méduse.” <i>L’Arc</i>, no. 61, 1975, pp. 39–54. 4. Sinha, Shumona Calcutta, Editions d’Olivier (Paris), 2014. 5. Djebar, Assia. <i>Femmes d’Alger dans leur appartement</i>. Albin Michel, 1980. 6. Ernaux, Annie. <i>Les Années</i>. Gallimard, 2008. 7. Slimani, Leïla. <i>Chanson douce</i>. Gallimard, 2016. 8. Spivak (Gayatri Chakravorty) – <i>Les subalternes peuvent-elles parler ?</i> Traduction par Jérôme Vidal – Paris, Éditions Amsterdam, 2020. 127 p. 9. Duras, Marguerite, <i>L’Amant</i>, Editions de Minuit, 1984.
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Crenshaw, Kimberlé. “Demarginalizing the Intersection of Race and Sex.” <i>University of Chicago Legal Forum</i>, vol. 1989, no. 1, 1989, pp. 139–167. 2. hooks, bell. <i>Ain’t I a Woman: Black Women and Feminism</i>. South End Press, 1981. 3. Showalter, Elaine. <i>A Literature of Their Own: British Women Novelists from Brontë to Lessing</i>. Princeton University Press, 1977.

Title of the Course	Semantics and Semiotics	
Course Code	FRE-5204	
Number of Credits	4	
Theory/Practical	4T	
Level	400	
Effective from AY	2025-2026	
New Course	No	
Bridge Course/ Value added Course	No	
Course for advanced learners	Yes	
Pre-requisites for the Course:	Nil	
Course Objectives:	<p>Ce cours a pour objectif de:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Initier les apprenants aux concepts fondamentaux de la sémantique et de la sémiotique. • Développer la capacité à analyser les relations lexicales et hiérarchiques à l'aide des méthodes structurales et componentielles. • Former les apprenants à l'interprétation des signes linguistiques et visuels en contexte, en mobilisant les outils de la pragmatique et de la sémiologie. • Encourager l'usage d'approches stylistiques, lexicales et post-structuralistes pour l'analyse critique de textes et d'images. 	
Course Outcomes:		Mapped to PSO
	CO.1. Identifier et classer les principaux concepts de la sémantique et de la sémiotique, y compris les relations lexicales, les types de signes et les modèles théoriques.	PSO 2, PSO 3

	CO.2. Analyser la structure sémantique des unités lexicales et différencier les rapports d'équivalence, d'opposition et de hiérarchie.		PSO 2, PSO 3
	CO.3. Interpréter les signes linguistiques, visuels et contextuels à l'aide des outils de la sémiotique et de la pragmatique.		PSO 2, PSO 3
	CO.4. Utiliser les procédés stylistiques, les emprunts lexicaux et les approches post-structuralistes pour produire des analyses critiques de textes et d'images.		PSO 2, PSO 3
Content:		No of hours	Mapped to CO Cognitive Level
Module 1:	Fondements de la sémantique et de la sémiotique 1.1. Concepts de base en sémantique lexicale: Domaines de la sémantique; Champs lexical et champ sémantique; Relations lexicales sémantiques; Classification des domaines conceptuels.	7	CO 1 K2, K3
	1.2. Introduction à la sémiotique: Notions de base, définition; Sémiologie vs. sémantique; Types de signes : modèles de Saussure et Peirce.	8	CO 1 K2, K3
Module 2:	Structures et relations sémantiques 2.1. Analyse lexicale: Analyse structurale et componentielle; Relations sémantiques d'équivalence et d'opposition : synonymie, antonymie, co-hyponymie; Relations sans lien sémantique : homonymie, polysémie, paronymie.	7	CO 2 K4
	2.2. Rapports hiérarchiques et construction du sens: Relations sémantiques hiérarchiques : hyponymie, hyperonymie, méronymie; Suffixes et préfixes.	8	CO 2 K4
Module 3:	Interprétation contextuelle et visuelle des signes 3.1. Sémiologie de l'image et interprétation: Sémiologie de l'image (Barthes); Interprétation des signes : contexte, co-texte, environnement.	7	CO 3 K4, K5
	3.2. Pragmatique et implicite: Sémantique et pragmatique : implication, présupposition, implicature, explicature; Actes de langage, implicite, sous-entendu.	8	CO 3 K4, K5

Module 4:	Stylistique, variation et discours 4.1. Style et figures de rhétorique: Figures de style : métaphore, métonymie, synecdoque, hyperbole; Dénotation et connotation.	7	CO 4	K6
	4.2. Évolution du lexique et approche critique: Variation lexicale, emprunts, néologie; Sémiotique post-structurale et déconstruction	8	CO 4	K6
Pedagogy:	Les méthodes d'enseignement et le programme sont conçus pour développer chez les apprenants une autonomie intellectuelle et une capacité d'analyse critique. Le cours mobilise des supports variés – textes théoriques, extraits audio-visuels (interviews, conférences, documents visuels), ressources numériques – afin d'aborder les notions clés de la sémantique et de la sémiotique. L'apprentissage repose sur un travail indépendant, à la fois individuel et en groupe, incluant des exercices de lecture, d'interprétation, de comparaison de textes et d'images, ainsi que des activités centrées sur la formulation et la résolution de problématiques linguistiques et sémiotiques.			
References/ Readings:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Barbeau, Victor (1970). Le français du Canada. Québec: Garneau [PC 3608 B3 1970] 2. Bastuji, Jacqueline (1975). Comment apprendre le vocabulaire, niveau 3. Paris: Larousse. 3. Baylon, Christian et Paul Fabre (1978). La sémantique. Coll. « Linguistique française ». Paris: Nathan-Université. 4. Benoît, André et Gérard-Raymond Roy (1969). Lexicologie et textes français. Coll. « Les cours de français », Montréal. Q.: Les Éditions françaises. 5. Bourgeacq, Jacques (1994). À la rencontre des mots: Méthode d'analyse et d'acquisition du vocabulaire. University Press of America Inc. Lanham, Maryland. 6. Brunet, É. (1981). Le vocabulaire français de 1789 à nos jours: d'après les données du Trésor de la langue française. Paris: Champion. 7. Chaurand, Jacques (1977). Introduction à l'histoire du vocabulaire français. Paris: Bordas. 8. Colpron, Gilles (1970). Les anglicismes au Québec. Montréal: Beauchemin. 9. Corbin, D., « Remarques sur les mots dérivés en français », BREF, 10. 10. Cottez, H., « Enseignements et faits lexicaux », Langue française, 33. 11. Delesalle, S., « Problèmes du lexique », Le français d'aujourd'hui, 27. 12. Eluerd, Roland (1979). « Comment utiliser les dictionnaires », dans L'usage de la linguistique en classe de français, tome 2, pp. 64-72. Collection Science de l'Éducation. Paris: Éditions ESF. 			

- 
13. Eluerd, Roland (1981). «La lexicologie, la lexicographie, les problèmes du sens», dans Pour aborder la linguistique: initiation, recyclage, tome 1, pp. 135-143. Collection Science de l'Éducation. Paris: Éditions ESF.
 14. Forgue, Guy Jean (1976). Les mots américains. «Que sais- je?» #1660. Paris: P. U. F. [PE 2808 F62 Frost]
 15. Fortier, Gilles (1993). Le vocabulaire des adolescents et des adolescentes du Québec. Montréal: Les éditions logiques.
 16. Galisson, Robert (1979). Lexicologie et enseignement des langues: essais méthodologiques. Paris: Hachette.
 17. Galisson, Robert (1983). Des mots pour communiquer. Paris: CLE international.
 18. Germain, Claude (1981). La sémantique fonctionnelle. Paris: P. U. F. [P 25 L755]
 19. Gougenheim, Georges (1966). Les mots français. Paris: Picard. [PC 2585 G6 1966/1972]
 20. Greimas, A. J. (1966). La sémantique structurale: recherche de méthode. Paris: Larousse.
 21. Guiraud, Pierre (1980). L'argot, «Que sais-je?». Paris: P. U. F. [PC3731 G8 1980]
 22. Guiraud, Pierre. Le français populaire, «Que sais-je?». Paris: P. U. F. [PC 2087 G85 Frost]
 23. Hurford, James R. (1983). Semantics : A Coursebook. Cambridge: Cambridge University Press.
 24. Katz, J. J. et J. J. Fodor (1968). «The Structure of a Semantic Theory», Langage, Paris: Larousse, tome 39.
 25. Traduction française dans Cahiers de lexicologie, Paris: Didier, #9 et # 10.
 26. Kemmer, Suzanne. Semantics: Introduction to the Study of Meaning. Rice University.
 27. Miot, Bernard (1968). Dictionnaire des onomatopées. Paris: Marcel Lagrue, Presses de la Lithographie du Centre à Limoges.
 28. Mitterand, Henri (1966). Les mots français, «Que sais-je?», #270. Paris: Colin [PC 2175 M5 1968]
 29. Mounin, Georges (1972). Clés pour la sémantique. Coll: «Clés». Paris:Seghers.
 30. Mounin, Georges (1975). La sémantique. Paris: Seghers.
 31. Pineaux, Jacques (1067/1973). Proverbes et dictons français, «Que sais- je?». Paris: P. U. F. [PN 6451 P5 1973]
 32. Poirier, Claude (1978). « L'anglicisme au Québec et l'héritage français». Travaux de linguistique québécoise #2, pp. 43-106. Québec: Les Presses de l'Université Laval.
 33. Pottier, Bernard (1992). Sémantique générale. Paris: PUF.
 34. Sauvageot, Aurélien (1962). Français écrit, français parlé. Paris: Larousse. [PC 2073 S3]
 35. Wagner, R. L. Les vocabulaires français. Paris: Didier. [PC 2585 W3 Frost]

36. Walter, Henriette (1988). Le français dans tous les sens. Paris: Éditions Robert Laffont.

